

# Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery Grand Opening 2020.2.8



# 2020年2月8日【土】→4月5日【日】

Saturday, 8 February – Sunday, 5 April 2020

同時開催 ● 交流プログラム「ひらく、つながる」

Open. Connect.



東京都渋谷公園通りギャラリーは、

展示室と交流スペースを備えた東京におけるアール・ブリュット※等の振興の拠点として、2020年2月8日にグランドオープンを迎えます。

Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery will hold its Grand Opening on 8 February, 2020. With exhibition galleries and an interactive space, the Gallery will serve as a hub for the promotion of Art Brut\* and other artworks in Tokyo.

# 施設運営方針/Programs

当ギャラリーは、アートを通し、ダイバーシティの理解促進や包容力のある共生社会の実現に寄与するため、アール・ブリュット等のさまざまな作品を紹介する展示事業や交流事業、普及事業を展開していきます。

To contribute to the promotion of understanding of diversity and the realization of an accepting and inclusive society, Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery will conduct exhibition programs that present Art Brut and a variety of other works, interactive programs, and dissemination programs.

### 1. 展示事業 / Exhibition Programs

with a focus on Art Brut.

アール・ブリュット等をはじめとするさまざまな作品の紹介を通し、多様な人々の創造性を提示する。 Present the creativity of diverse people through introducing a variety of artworks

### 2. 交流事業 / Interactive Programs

さまざまな価値観を尊重する対話的で創造的な 交流を促進する。

Promote interactive and creative exchanges that respect the diversity of values.

### 3. 普及事業/Dissemination Programs

アートを通して共生を考える活動について広く情報収集し、発信する。

Collect and disseminate a wide range of information about ways of considering inclusiveness through art.

※アール・ブリュット (Art Brut) は、元々、フランスの芸術家ジャン・デュビュッフェによって提唱されたことばです。 今日では、広く、専門的な美術の教育を受けていない人などによる、独自の発想や表現方法が注目されるアートを表します。

\*Art Brut is a term originally proposed by French artist Jean Dubuffet.

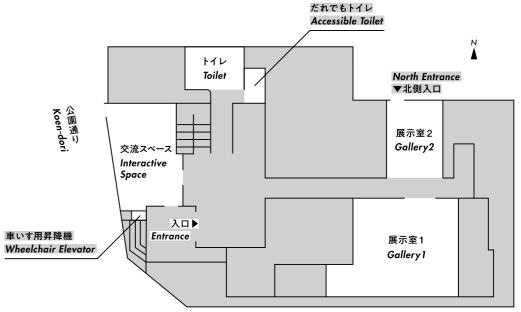
Today, it broadly refers to art that is notable for its unique ideas and means of expression, often created by artists who have not received a formal art education.





Uni-Voice Uni-Voice

# 施設概要/Facility Information



渋谷区立勤労福祉会館 1F / Shibuya Workers' Welfare Hall 1F

- ・展示室1と展示室2のふたつの展示室で、展覧会や関連イベントを開催します。
- ・ 交流スペースでは、トークイベントやライブ・コンサートなど、人々の交流を促すイベントを開催します。 また、関連書籍の閲覧スペースとしてもご利用いただけます。
- ・だれでもトイレ、車いす用昇降機をご利用いただけます。公園通り側の入口階段横に車いす用昇降機を設置しています。ご利用の際は併設のインターホンでお知らせください。設備の都合上、予めご連絡をいただけるとよりスムーズにご入館いただけます。
- Gallery 1 and Gallery 2 Two galleries for exhibitions and related events.
- Interactive Space A space to hold functions that will encourage interaction between the artists, visitors and others, such as talks and live concerts. This space can also be used to browse related books and magazines.
- Accessible Toilet and Wheelchair Elevator are available. For access to the elevator beside the stairs at the Koen-Dori Entrance, please use the intercom near the elevator. Access to the equipment can be further facilitated if you contact the Gallery ahead of your visit.



◆北側の入口は緑色のオブジェが目印となります。
A green object marks the North Entrance to the Gallery

### ロゴコンセプト/ Mark Concept

東京都渋谷公園通りギャラリー

Tokyo Shibuya Koen-dori Ga**ll**ery

「人」と「!」をモチーフに、多様性の中で発見するおどろきや気づきを表しています。また、 あみだくじのようなシルエットによって、偶然の出会いや自分では想像もできない世界に巡 り会えることと、道(選択肢)を抜けた先に発見があることを表現しています。

The mark combines the Chinese character A meaning "person" and the exclamation point "!" motifs to express the surprises and discoveries to be found in diversity. The silhouette resembles a ladder lottery, to signify serendipitous meetings or fortuitous encounters with worlds we could not imagine ourselves, and the idea that there are discoveries to be made at the end of the path we choose.

## グランドオープン記念事業

グランドオープンを迎えるにあたり、当ギャラリーが、さまざまな人々の創造性を豊かにひらき、つなげる場所となるように、展覧会と交流 プログラムを実施します。

### 展覧会 あしたのおどろき

会期:2020年2月8日(土)-4月5日(日) 11:00-19:00 入場無料

休館日:月曜日 (ただし、2/24は開館)、2/25 会場:東京都渋谷公園通りギャラリー 展示室1、2 主催:(公財)東京都歴史文化財団東京都現代美術館

東京都渋谷公園通りギャラリー

ひとつの作品を見て、作家の目や手の動きをなぞると、これまで自分が見ていた世界からわずかにはみ出すような、小さなおどろきや不意の発見に出会うかもしれません。そうした体験は、私たちのものの見方を少しずつ変えていきます。本展では、誰の日常にも潜在的にあるおどろきや発見といった体験をテーマにしています。動物や日用品、風景といった身のまわりのものを独自の色やかたちで表したり、ドローイングや油彩、刺繍、アップリケなど身近な素材と技法を使って想像を超える表現を生み出したり、いままで意識を向けなかった空間の存在に気づかせてくれる作家たち。その作品は、当たり前だと思っているものの見方を揺さぶり、そういった体験を朗らかに、あるいは時に鋭く際立たせてくれます。さまざまな作品との交わりを通して、日常ことさら注目されないものや行為にあらためて光があたり、きょうとは違った世界が新しく開かれることを願います。

### 関連イベント

### 「ギャラリー・クルーズ

出展作家の説明を聞きながら、展示室を巡ります。

※会期中、丸木スマの作品は展示替えがあります。

日時:2月8日(土)13:00-14:00

3月29日(日) 15:00-16:00 (事前申込不要)

### 「学芸員によるギャラリートーク」

当ギャラリーの学芸員が作品解説を行います。

日時:2月22日(土)、3月15日(日)の15:00-16:00 (手話通訳付、事前申込不要、途中参加可)

### ottoスペシャル・セッション「あさっての音の発見」

しょうぶ学園のメンバーからなるパーカッショングループ「otto」。 小さな6人編成によるアコースティックで不思議な即興セッションの世界をお楽しみください。

日時:2月29日(土)16:00-17:00 会場:当ギャラリー 交流スペース

定員:40名 ※詳細は当ギャラリー Web サイトに掲載します。

### オープントーク「共生とアート:交わるおどろき

登壇者: 家成俊勝 (dot architects 共同主宰/京都造形芸術 大学 教授)、野﨑美樹 (NPO 法人スローレーベル プロ

ジェクトマネージャー)、ロジャー・マクドナ

ルド (NPO 法人アーツイニシアティヴトウキョウ [AIT] 副ディレクター)

日時:3月28日(土)14:00-16:00 会場:当ギャラリー 交流スペース

定員:35名(手話通訳付、事前申込不要、

先着順)

# Grand Opening Commemorative Programs

Exhibition and interactive programs will be held to celebrate the Grand Opening, turning the Gallery into a place that will open up and connect the creativity of diverse people.

# Exhibition: Open to Surprises Period: Saturday, 8 February – Sunday, 5 April 2020 11:00-19:00 Free admission

Closed: Mondays (except 24 February) and February 25
Venue: Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery, Galleries 1 and 2
Organizer: Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery, Museum of
Contemporary Art Tokyo, Tokyo Metropolitan Foundation for
History and Culture

When you look at a work of art and trace the movements of the artist's eyes and hands, you may encounter a small surprise or unexpected discovery that veers slightly outside the world you have known until now. Little by little, these kinds of experiences change the way we look at things. The theme of this exhibition is the experience of surprises and discoveries that lie hidden in our day-to-day lives.

Expressing familiar things, such as animals, everyday items, and landscapes, with their own unique colors and shapes, using familiar materials and techniques such as drawing, oil paints, embroidery and applique to create expressions that go beyond the imagination, these artists make us realize the existence of spaces that we have never paid any attention to before. These works rock our way of looking at things that we have always taken for granted, throwing our experiences into clear, sometimes sharp, relief. We hope that, as visitors interact with a variety of works, they will shed light on things and actions that are usually ignored in daily life and open up a new world different from today.

\*During this exhibition, the works of Suma Maruki will be changed.

# Related Events Gallery Cruise

Visitors will cruise the exhibition venue while listening to the artists. **Date and Time:** Saturday, February 8, 1:00 p.m. to 2:00 p.m. and Sunday, March 29, 3:00 p.m. to 4:00 p.m. (No bookings required)

### Curators' Gallery Talk

The Gallery's curators will provide a commentary about the works on display.

**Date and Time:** Saturday, February 22 and Sunday, March 15, 3:00 p.m. to 4:00 p.m. (Sign language interpreter available, no bookings required, feel free to participate partway through talk)

### Special Session by Shobu Gakuen's otto "Discovery of Sound from Nowhere"

6 members from a percussion group "otto", consisting of members from Shobu Gakuen, will give an impromptu acoustic live.

Date and Time: Saturday, February 29, 4:00 p.m to 5:00 p.m.

Capacity: 40 seats \*See the Gallery website for details.

### Open Talk Session

### "Coexistence and Art: Surprises in Interaction"

Speakers: Toshikatsu lenari (Joint founder of dot architects / Professor of Kyoto University of Art and Design), Miki Nozaki (Project manager of NPO SLOW LABEL), Roger McDonald (Co-director of NPO Arts Initiative Tokyo [AIT])

**Date and Time:** Saturday, March 28, 2:00 p.m. to 4:00 p.m. **Capacity:** 35 seats (Sign language interpreter available, no bookings required, first-come-first-served basis)

# 出展作家/Artist Profiles



小笹 逸男 Itsuo Ozasa 1924-2012



京都府生まれ。1962年より亀岡市の「みずのき寮」(現みずのき)に入寮。施設内の絵画教室に参加し、動物をモチーフとした絵画作品を中心に多く制作する。ローザンヌのアール・ブリュット・コレクションに5点の作品が収蔵されている。

Born in Kyoto Prefecture. Entered Mizunoki-Ryo (now simply "Mizunoki") in Kameoka City in 1962. Attended art classes held at Mizunoki and created many paintings, with animals as his dominant motif. Five of Ozasa's works are in the Collection de l' Art Brut in Lausanne.



小林 勇輝 Yuki Kobayashi 1990-



東京都生まれ。2016年、ロイヤル・カレッジ・オブ・アート、パフォーマンス 科修了。自身の身体を中性的な立体物として用いたパフォーマンスや絵画作 品などを通して、社会における固定概念に疑問を投げかける。

Born in Tokyo. Completed the Performance Pathway at the Royal College of Art in 2016. Through multiple forms of art using his own body, Kobayashi casts doubts on the stereotypes found in society.



舛次 崇 Takashi Shuji 1974-



兵庫県生まれ。1993 年頃から西宮市の「すずかけ絵画クラブ」で作品制作に取り組む。植物や日用品、動物をモチーフとした独自の形態、配色のパステル画を描く。作品はローザンヌのアール・ブリュット・コレクションなどに収蔵。

Born in Hyogo Prefecture. Started creating art at Suzukake Painting Club in Nishinomiya City around 1993. Draws plants, animals, and everyday items in pastels with his own unique forms and coloring. Shuji's works can be found in various collections, including the Collection de l' Art Brut in Lausanne.



末永 史尚 Fuminao Suenago 1974-



山口県生まれ。1999 年、東京造形大学造形学部美術学科卒業。日常的に 目にしたり、展示空間に関わる既存のものを素材とし、自身の視覚が反応でき るものを繰り返し探りながら、絵画や立体の作品を制作する。

Born in Yamaguchi Prefecture. Graduated from the Department of Fine Arts, Tokyo Zokei University. Using things seen in everyday life and existing items related to the exhibition space as materials, Suenaga repeatedly explores those things that his own vision reacts to, in order to create paintings and three-dimensional objects.



HIROYUKI DOI <sup>土井宏之</sup>

1946 -



愛知県生まれ。独学で作品制作を始め、1985年頃からは和紙に細かなまる を描くことにより、緻密でありながら力強いドローイングを制作。欧米にて活躍 中。作品はアメリカン・フォーク・アート・ミュージアムに収蔵。

Born in Aichi Prefecture. The Japanese self-taught artist Hiroyuki Doi has been creating images that consist of many small circles on *washi* since around 1985. His circle drawings are delicate and powerful. Doi's works have been exhibited in the U.S.A. and Europe. His works are in the collection of the American Folk Art Museum, New York.



塔本 シスコ Shisuko Tomoto 1913-2005



熊本県生まれ。53歳のとき、画家を志した長男が家に残していった油絵具と不要になったカンヴァスを使って、絵を描き始める。子どもの頃の思い出や身のまわりの出来事、自然を鮮やかな色彩で描き出す。

Born in Kumamoto Prefecture. Started painting at the age of 53, using oil paints and canvases that her son, an aspiring artist, had left behind at home. Tomoto's works depict childhood memories, familiar events, and scenes of nature in vibrant colors.





西岡 弘治 Koji Nishioka 1970-



大阪府生まれ。大阪市の「アトリエコーナス」で、2005年より作品制作を始める。主に楽譜をモチーフとし、伸びやかでリズムに富む描線のドローイングを制作。作品はフランスの abcd コレクションやイギリスのアウトサイド・インなどに収蔵。

Born in Osaka Prefecture. Began creating works of art at Atelier CORNERS in 2005. With music notes as his main motif, Nishioka creates line drawings that are replete with carefree rhythms. His works can be found in the abcd collection in France and the collection of Outside In in the UK.



nui project



鹿児島市にある「しょうぶ学園」の「布の工房」で作業を行う縫い手たち。 1992年より本格的に活動を開始。重ね縫いの糸目を自由自在に踊らせた独 創的な作品を生み出す。2000年頃より国内外で発表を行う。

A group of sewists who work in the Fabric Workshop, of Shobu Gakuen in Kagoshima prefecture. The nui project began in earnest in 1992, creating highly original works in which overlapping stitches dance with effortless abandon across the fabric. The project's works have been exhibited in Japan and overseas locations since around 2000.



藤岡 祐機 Yuki Fujioka 1993-



熊本県生まれ。ハサミを用いた切り紙の作品を制作。幾何学形に切り落とした紙のコラージュから始まり、現在は1mmにも満たない間隔でまきひげのように紙を切る作品へと展開。近年は海外展にも参加。

Born in Kumamoto Prefecture. A cut-paper artist who creates works with scissors. Fujioka began by making collages from geometric shapes cut from paper, and has now progressed to works made with paper tendrils spaced less than a millimeter apart. He has participated in overseas exhibitions in recent years.



デニス・ホリングスワース Dennis Hollingsworth 1956-



スペイン、マドリード生まれ。1991年、クレアモント大学院大学修了。「wet on wet」という独自の手法や、厚紙で自作した道具などを用いて制作される作品は、物質の特性を引き出し、多様なテクスチャを生み出す。

Born in Madrid, Spain. Graduated from Claremont Graduate University in 1991. Using his own original technique of "wet on wet" and tools he makes himself from cardboard, Hollingsworth draws out the characteristics of the materials in his works, creating diverse textures.



松岡 亮 Ryo Matsuoka 1974-



東京都生まれ。絵筆を使わず、指で紙や板と絵具の感触を確かめるように描かれる絵画作品をはじめ、ミシンを自在に走らせた鮮やかな色彩の刺繍、インスタレーション、壁画など、幅広い表現を手がけ、国内外の展覧会に多数参加。

Born in Tokyo. In addition to paintings that he creates without brushes, using his fingers to paint, as if to check the feel of paints on the paper, he also creates free-flowing machine embroidery in bright colors, installations, and murals, displaying a wide range of expressions. Matsuoka has participated in many exhibitions in Japan and overseas.



丸木 スマ Suma Maruki 1875-1956



広島県生まれ。70歳を過ぎてから絵画を描き始め、1951年に初めて日本美術院展に入選。以後、表情豊かな動物や、生命力に満ちた花、野菜など、700点を超える膨大な数の作品を残した。

Born in Hiroshima Prefecture. Maruki did not start painting until after she turned 70 years of age. Her work was selected for the Nihon Bijutsu-in Exhibition for the first time in 1951. She was a prolific creator, leaving behind more than 700 works depicting flowers, vegetables, and other items that are overflowing with life force.



山本 純子 Junko Yamamoto 1973-



兵庫県生まれ。台所用品や食べ物、工具など日常の中にある身近なものをモチーフに、フェルトとさまざまな布を組み合わせたアップリケの作品を制作。 ミュージアム・オブ・エブリシングなどに作品が収蔵される。

Born in Hyogo Prefecture. With everyday items such as kitchen utensils, food, and tools as her motifs, Yamamoto creates applique works that combine felt with other various textiles. Her works can be found in The Museum of Everything and other collections.



taking a leisurely stroll. Venue design: dot architects

01 小笹逸男《私の友達》1985-1989年頃 みずのき美術館所蔵 提供:みずのき美術館 Itsuo Ozasa, *My Friend*, ca. 1985-1989, MIZUNOKI MUSEUM of ART, KAMEOKA. Courtesy of MIZUNOKI MUSEUM of ART, KAMEOKA

**02** 小林勇輝《Chaotic Love》2017年 作家蔵 Yuki Kobayashi, *Chaotic Love*, 2017, Co**ll**ection of the artist.

03 舛次崇《ベンチとドライバーとノコギリとパンチ》2006年 日本財団所蔵 撮影:大西暢夫 Takashi Shuji, *Pliers, Screwdriver, Saw and Punch*, 2006, Collection of The Nippon Foundation. Photo: Nobuo Onishi

**04** 末永史尚〈巻ロープ〉2015 年 個人蔵 Fuminao Suenaga, *Rope*, 2015, Private co**ll**ection. © Fuminao SUENAGA Courtesy of Maki Fine Arts

**05** HIROYUKI DOI 〈Peace〉 2010年 HIROYUKI DOI, *Peace*, 2010. Courtesy of Yoshiko Otsuka Fine Art International, Tokyo

**06** 塔本シスコ 《花ノ名前はクロッカスデス》 1998年 個人蔵 撮影: 塩田洋 提供: アートオフィス塔本 Shisuko Tomoto, *This Flower is Crocus*, 1998, Private collection. Photo: Yo Shiota Courtesy of Art Office Tomoto

**07** 西岡弘治《楽譜 SONATINE》制作年不明 Koji Nishioka, *Score SONATINE*, Date unknown. © atelierCORNERS **08** 野間口桂介《無題》2012-2016年 Keisuke Nomaguchi, *Untitled*, 2012-2016. © 2016年 SHOBU STYLE

**09** 藤岡祐機《無題》2004年 作家蔵 Yuki Fujioka, *Untitled*, 2004, Co**ll**ection of the artist.

10 デニス・ホリングスワース〈Whilst Whitman〉1997年 Dennis Hollingsworth, *Whilst Whitman*, 1997. Photo: Ikuhiro Watanabe © Dennis Hollingsworth Courtesy of Tomio Koyama Gallery

作品と作品のあいだにもおどろきがある! More surprises in between the works!

ふたつの展示室をゆるやかにつなげた会場では、随所にもおど

ろきが用意されています。小さな空間を最大限に活かした動き

のあるつくりの中で、まるで散策するように作品のあいだを歩い

11 松岡亮「Tibet Festival 2019」展示風景 Ryo Matsuoka, Installation view: "Tibet Festival 2019."

12 丸木スマ 《梅が咲く》 1952 年 原爆の図丸木美術館所蔵 Suma Maruki, *Plum Blossoms Blooming*, 1952, Maruki Ga**lle**ry For The Hiroshima Panels Foundation.

13 山本純子 《無題(おたま、急須、やかんなど)》1990 年頃 Junko Yamamoto, *Untitled (Ladle, Teapot, Kettle among other thing),* ca. 1990. ⑤ Junko Yamamoto Courtesy of Yukiko Koide Presents

※画像はすべて参考です。出展作とは異なる場合があります。

\*The images shown are for reference only and may differ from the actual works exhibited.

### 交流プログラム ひらく、つながる

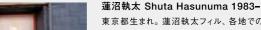
Interactive Programs "Open. Connect."

ライブ・コンサート、ライブ・ペインティング、パフォーマンス、展覧会と連動したアーティスト・トークなど、アーティストと来場者が関わり合い、呼応しながら創り出されるプログラムを展開します。グランドオープン記念事業として、音楽家・アーティストの蓮沼執太、展覧会出展作家の小林勇輝、松岡亮によるパフォーマンス等のプログラムを予定しています。

※詳細は当ギャラリー Web サイトに掲載します。

This event will feature a range of programs, including a live concert, live painting, performances, and artist talks associated with the exhibition. Artists and visitors will be able to interact and respond to each other fluidly. Various programs are scheduled for the duration of the Grand Opening Exhibition, including a music performance by the composer and artist, Shuta Hasunuma, and performance by Yuki Kobayashi and Ryo Matsuoka, who will also participate in the Exhibition.

\*See the Gallery website for details.



東京都生まれ。蓮沼執太フィル、各地でのコンサート公演をはじめ、舞台、映画 等への楽曲提供、環境音や電子音を中心としたサウンドワークから音楽プロデュー スなど幅広い制作活動を行う。

Born in Tokyo. Hasunuma is engaged in a diverse range of creative projects, including the Shuta Hasunuma Philharmonic Orchestra, concerts in various locations, composing music for theater and film, sound work with a focus on environmental and electronic sounds.

蓮沼執太《Walking Score in New York》2018年 写真:内田裕一 Shuta Hasunuma, *Walking Score in New York*, 2018. Photo: Yuichi Uchida



Uni-Voice



### 東京都渋谷公園通りギャラリー Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery

〒150-0041

東京都渋谷区神南1-19-8 渋谷区立勤労福祉会館1 F Shibuya Workers' Welfare Hall 1F, 1-19-8 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-0041

開館時間/Opening hours 11:00-19:00

休館日 月曜日(祝日の場合は開館、翌平日)、年末年始 ※展示替え期間中は、交流スペースのみ開館

Closed: Mondays (open if Monday is a public holiday, in which case the Gallery will be closed the following day) and New Year's holidays.

\*Closure days are subject to change.

入場無料/Free admission

### アクセス / Access

当ギャラリーには駐車場がございません。お車でお越しの場合は近隣の駐車場をご利用ください。 There is no parking available at the Gallery itself. If visiting by car, please use a parking lot in the vicinity.

### 電車でお越しの場合/By train

東急東横線・田園都市線、東京メトロ半蔵門線・副都心線渋谷駅 B1 出口より徒歩5分 JR山手線・埼京線・湘南新宿ライン、京王井の頭線、東京メトロ銀座線渋谷駅ハチ公改札口より徒歩8分 Shibuya Station: 5 minutes' walk from B1 Exit (Tokyu Toyoko Line, Denen-Toshi Line, Tokyo Metro Hanzomon Line and Fukutoshin Line), or 8 minutes' walk from Hachiko Exit (JR Yamanote Line, Saikyo Line, Shonan Shinjuku Line, Keio Inokashira Line and Tokyo Metro Ginza Line).

### バスでお越しの場合/By bus

京王バスの新宿駅西口発 宿51、中野駅発 法63 法64、笹塚駅発 法69、 永福町駅発 法68 (すべて渋谷駅行)にて、バス停「神南一丁目」より徒歩2分(上り坂)、 「渋谷区役所」より徒歩5分(下り坂) ※都営バスもご利用いただけます。

2 minutes' walk (uphill) from Jin-Nan-Itchōme (Jin-Nan 1) Bus Stop, or 5 minutes' walk (downhill) from Shibuya Kuyakusho (Shibuya City Office) Bus Stop by Keio Bus (to Shibuya Station): <u>Juku 51</u> from Shinjuku Station West Exit, <u>Shibu 63 and 64</u> from Nakano Station, <u>Shibu 69</u> from Sasazuka Station and <u>Shibu 68</u> from Eifukucho Station.
\*Also accessible by Toei Bus.

### 車いすをご利用の場合/Wheelchair Access

※詳細は当ギャラリー Web サイトをご覧ください。(2020年1月頃掲載予定)

\*Please see the Gallery website for details (detailed information will be posted in January 2020) https://inclusion-art.jp

### お問合せ:(公財)東京都歴史文化財団 東京都現代美術館文化共生課

Contact: Section for Inclusion in the Arts, Museum of Contemporary Art Tokyo, Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture

Tel: 03-5422-3151 Fax: 03-3464-5241 (12月以降 From December 2019) Tel: 03-5245-1153 Fax: 03-5245-1141 (11月末まで Until November 2019)

E-mail:inclusion@mot-art.jp

https://inclusion-art.jp ◀ 2019 年 12 月中旬、Web サイトリニューアル予定!

New and updated Gallery website to launch in the middle of December 2019!